

## Technical Notice / Note Technique / Nota Técnica

### INVERTED OUTLET PUMP INSTALLATION INSTRUCTION / Instructions d'installation du connecteur de sortie de pompe inversé / Instrucciones de instalación de la bomba de entrada invertida

#### ENGLISH

##### Safety Information

When fuel is involved, work in a well-ventilated area away from sparks and open flames.

To reduce risk of fire and personal injury, depressurize the fuel system before servicing fuel system components. The fuel lines should be plugged or capped upon removal.

Wear eye protection and appropriate clothing (long sleeve shirt, trousers, and safety shoes). Have a class "B" fire extinguisher nearby.

Once the old pump has been removed, the following instructions will guide you through the installation of your new pump:

1. Install the o-ring on the inlet of the filter casing. You may use a screw driver to help align the o-ring with the inlet. (Figures 1a and 1b).
  2. Install Strainer on the provided pump (strainer may vary from picture). (Figure 2)
  3. Plug in the electric pump in the filter casing, an audible click will be heard when clips are correctly locked. Make sure all clips are locked. (Figure 3)
  4. Hold the filter casing, which now contains the pump, as shown in Figure 4. Connect the provided harness onto the pump; Grey wire connects to the negative terminal (right side) and the blue wire connects to the positive terminal (left side).
- If your jet pump is made up of letters (A, B, C & D), Proceed to steps 5 to 10. If it is made up of letters (C & D), proceed to steps 8 to 10. (Figure 5)**
5. Install the o-ring on the jet pump. (Figure 6a and 6b)
  6. Plug the jet pump into the fuel module casing by matching the letters A and B. (Figure 7a and 7b)
  7. While pushing down, make sure the jet pump is aligned in the groove, Push the jet pump until a an audible click is heard. (Figure 8)
  8. Pass the hose identified as letter D through the hose retainer. (Figure 7a and Figure 9)
  9. Plug the clamp identified as letter C to the inlet. (Figure 7a and 7b)
  10. Final result is shown in Figure 9.

#### FRANÇAIS

##### Information sur la sécurité

Lorsqu'il y a présence d'essence, veillez à ce que l'aire dans laquelle vous travaillez soit correctement ventilée, loin de toute source d'étincelles ou de flammes.

Pour réduire les risques d'incendie et de blessures corporelles, dépressurisez le système d'alimentation d'essence avant d'effectuer des opérations d'entretien sur les composants de ce dernier. Les canalisations d'essence doivent être bouchées ou munies de bouchons lorsqu'on les retire.

Portez un équipement de protection oculaire et des vêtements appropriés (chemise à manches longues, pantalons et chaussures de sécurité). Ayez à portée de la main un extincteur d'incendie de catégorie « B ».

Une fois la pompe retirée, les étapes suivantes vous guideront à travers l'installation de votre nouvelle pompe:

1. Installez le joint torique sur l'orifice d'admission du boîtier du filtre. À l'aide d'un tournevis, alignez le joint torique sur l'orifice d'admission. (Figures 1a et 1b).
  2. Installez la crépine sur la pompe fournie (la crépine peut varier du modèle représenté). (Figure 2)
  3. Branchez la pompe électrique sur le boîtier du filtre; un clic se fait entendre lorsque les attaches sont correctement verrouillées. Assurez-vous que toutes les attaches sont verrouillées. (Figure 3)
  4. Maintenez le boîtier du filtre, qui contient maintenant la pompe, tel qu'illustré à la Figure 4. Branchez le faisceau de câblage fourni sur la pompe; le fil gris se branche sur le terminal négatif (côté droit) et le fil bleu se branche sur le terminal positif (côté gauche).
- Si votre pompe à jet est constituée des lettres (A, B, C et D), suivez les étapes 5 à 10. Si elle est constituée des lettres (C et D), suivez les étapes 8 à 10. (Figure 5)**
5. Installez le joint torique sur la pompe à jet. (Figures 6a et 6b)
  6. Branchez la pompe à jet dans le boîtier du module à essence en faisant correspondre les lettres A et B. (Figures 7a et 7b)
  7. En exerçant une pression vers le bas, assurez-vous que la pompe à jet est alignée sur la rainure; insérez la pompe à jet jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que l'on entende un clic. (Figure 8)
  8. Faites passer le tuyau souple marqué de la lettre D dans le dispositif de retenue. (Figure 7a et Figure 9)
  9. Fixez la bride marquée de la lettre C sur l'orifice d'admission. (Figures 7a et 7b)
  10. Résultat final illustré en Figure 9.

#### ESPAÑOL

##### Información de seguridad

Cuando el combustible está involucrado, trabaje en un área bien ventilada alejada de chispas y llamas expuestas.

Para reducir el riesgo de incendio y lesiones personales, despresurice el sistema de combustible antes de dar mantenimiento a sus componentes. Las tuberías de combustible se deben conectar o tapar tras la remoción.

Use protección ocular y ropa adecuada (camisa de manga larga, pantalones y zapatos de seguridad). Tenga cerca un extintor de clase "B".

Una vez que se ha removido la bomba vieja, las siguientes instrucciones le guiarán en la instalación de su nueva bomba:

1. Instale la junta tórica en la entrada de la cubierta del filtro. Puede usar un destornillador para ayudar a alinear la junta tórica con la entrada. (Figuras 1a y 1b)
  2. Instale el cedazo en la bomba provista (el cedazo puede no ser igual a la imagen). (Figura 2)
  3. Conecte la bomba eléctrica en la cubierta del filtro, se escuchará un clic cuando los sujetadores se encuentren correctamente asegurados. Asegúrese de que todos los sujetadores se encuentren asegurados. (Figura 3)
  4. Sostenga la cubierta del filtro, que ahora contiene la bomba, tal como aparece en la Figura 4. Conecte el arnés provisto en la bomba; el cable gris se conecta con el terminal negativo (lado derecho) y el cable azul se conecta con el terminal positivo (lado izquierdo).
- Si su bomba está compuesta por los elementos (A, B, C y D), siga los pasos del 5 al 10. Si está compuesta solo por los elemento (C y D), siga los pasos del 8 al 10. (Figura 5)**
5. Instale la junta tórica en la bomba de chorro. (Figuras 6a y 6b)
  6. Conecte la bomba de chorro en la cubierta del módulo de combustible haciendo coincidir las letras A y B. (Figuras 7a y 7b)
  7. Mientras empuja hacia abajo, asegúrese de que la bomba de chorro esté alineada en la ranura, empuje la bomba de chorro hasta que se escuche un clic. (Figura 8)
  8. Pase la manguera señalada con la letra D a través del sujetador de la manguera. (Figura 7a y Figura 9)
  9. Conecte la abrazadera señalada con la letra C en la entrada. (Figura 7a y 7b)
  10. Resultado final se muestra en la Figura 9.



Figure 1a



Figure 1b



Figure 2

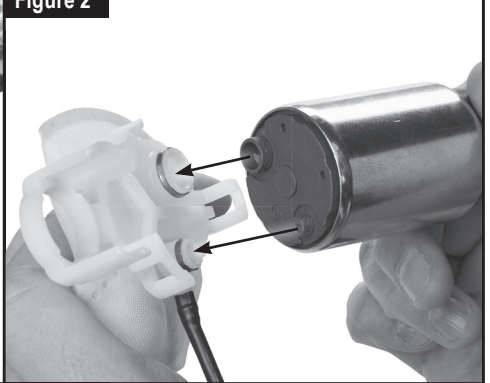


Figure 3

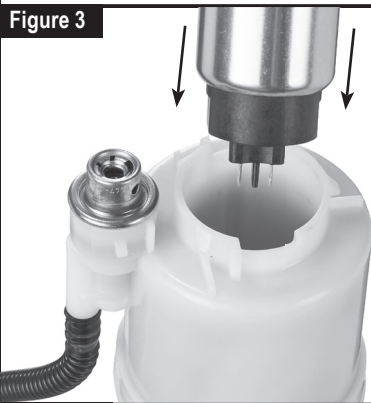


Figure 4

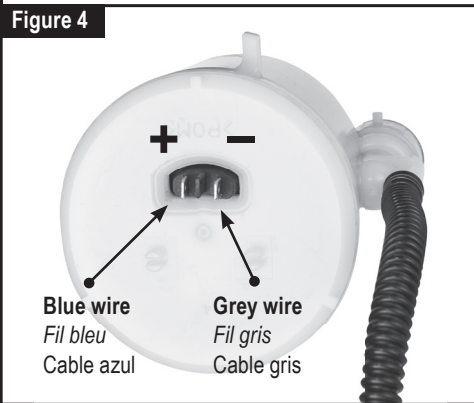


Figure 5

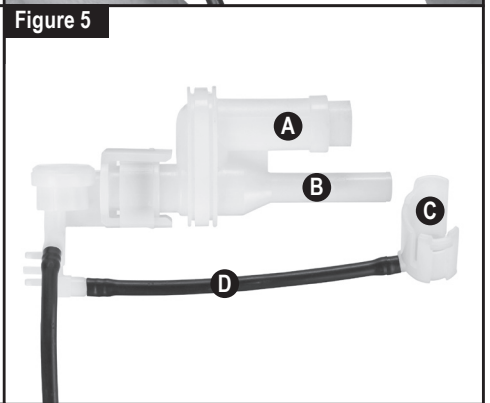


Figure 6a

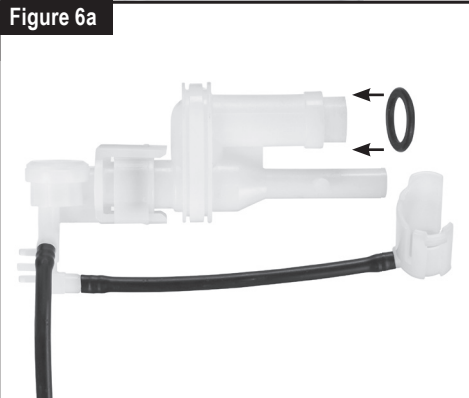


Figure 6b

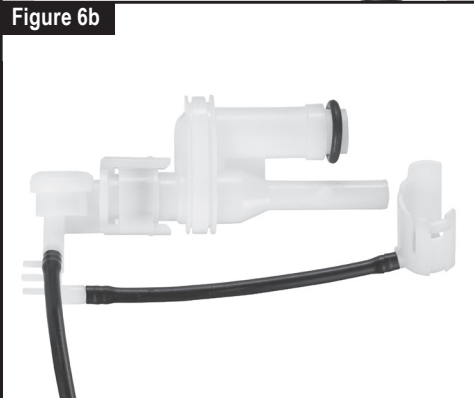


Figure 7a

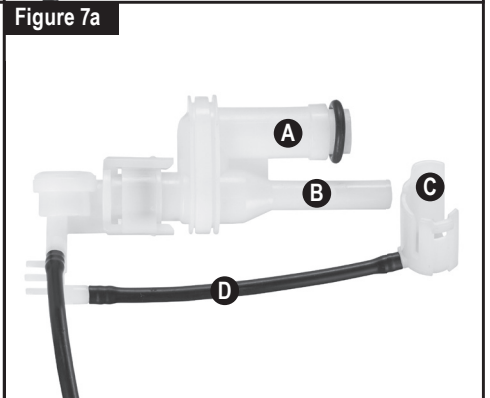


Figure 7b

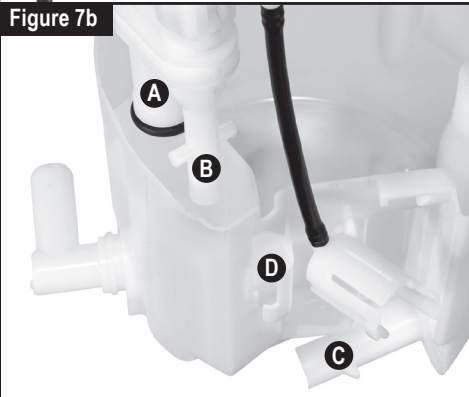


Figure 8

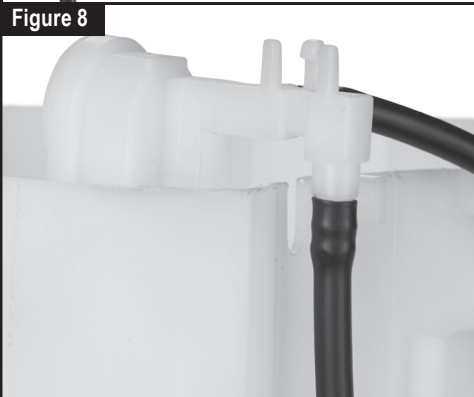


Figure 9

